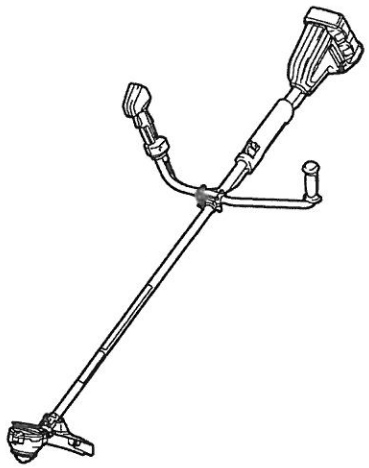
GB	Cordless Grass Trimmer	Instruction manual
F	Coupe Herbe Sans Fil	Manuel d'instructions
D	Akku-Rasentrimmer	Betriebsanleitung
I	Tagliabordi a batteria	Istruzioni per l'uso
NL	Accustrimmer	Gebruiksaanwijzing
E	Cortador Inalámbrico de Pasto	Manual de instrucciones
P	Tesoura para grama a bateria	Manual de instruções
DK	Batteridreven græstrimmer	Brugsanvisning
GR	Χλοοκοπτικό μπαταρίας	Οδηγίες χρήσης
TR	Akülü Yan Tırpan	Kullanım kılavuzu

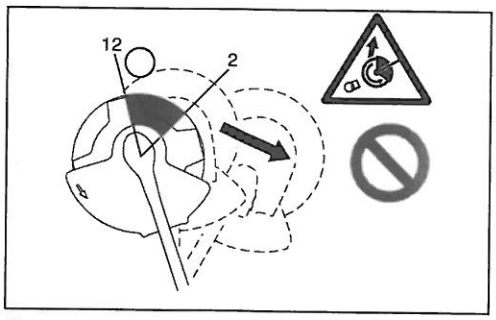
DUR365U



015571

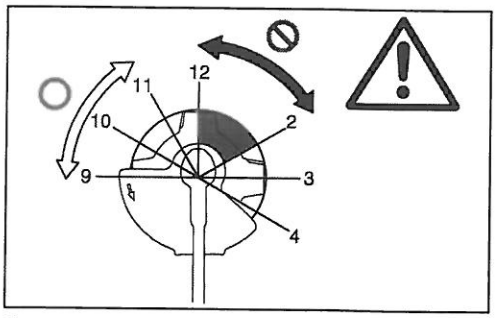
1

013122



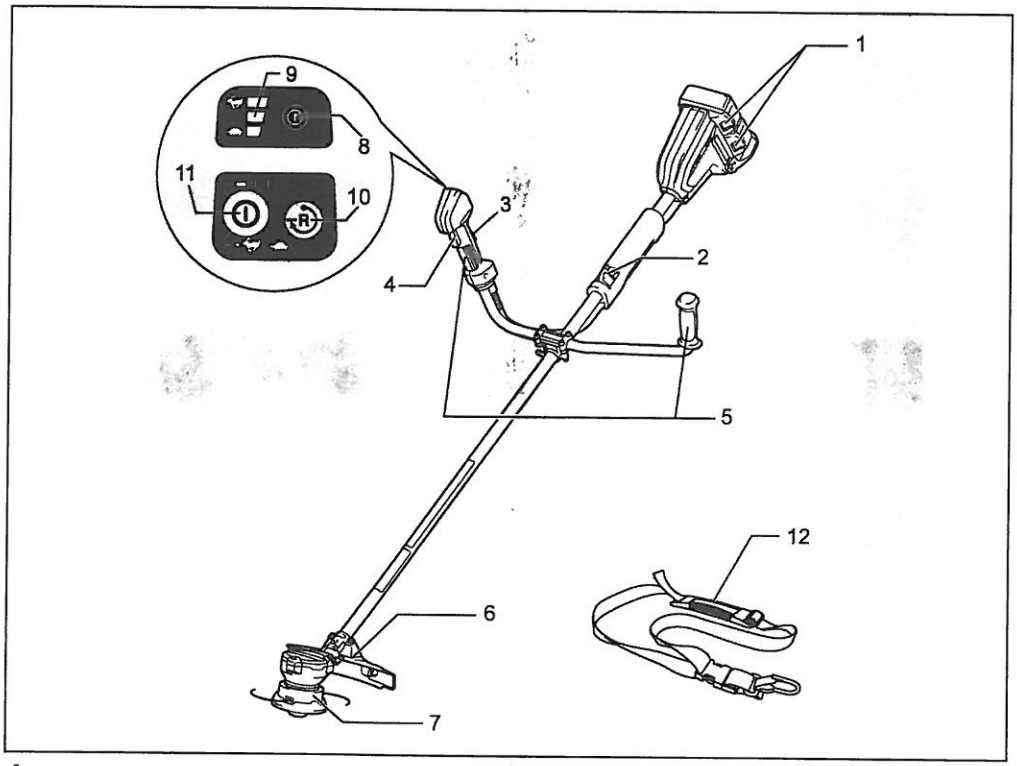
2

013863

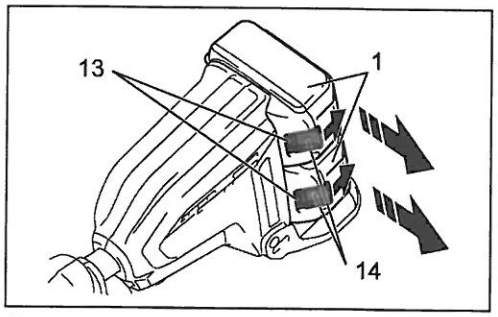


3

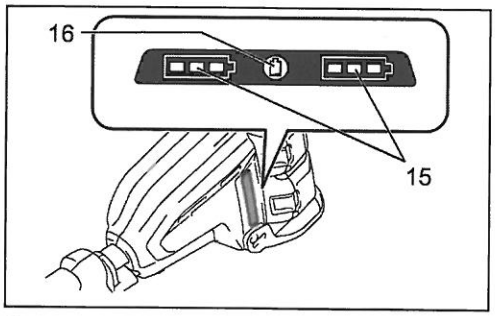
013864



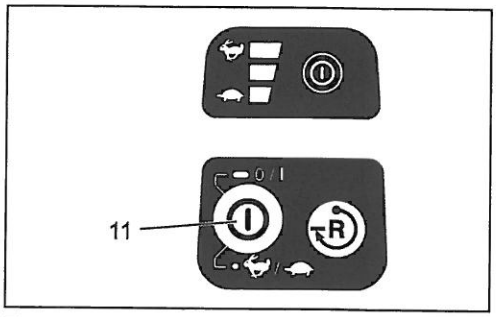
4 015572



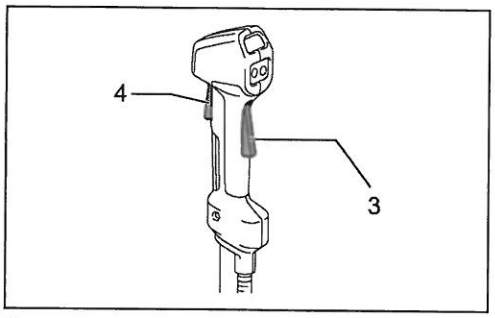
5 015386



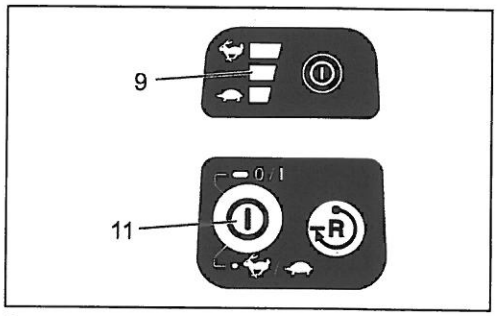
6 015387



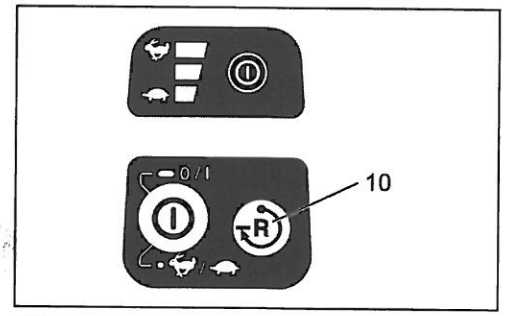
7 015587



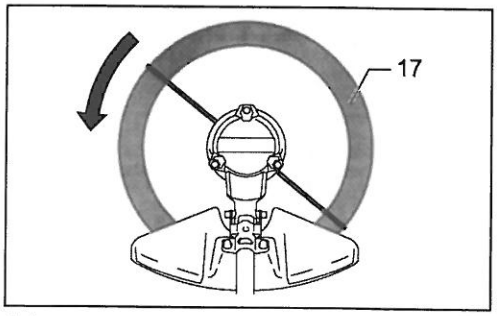
8 015573



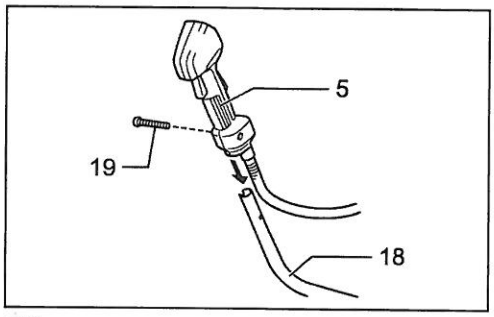
9 015589



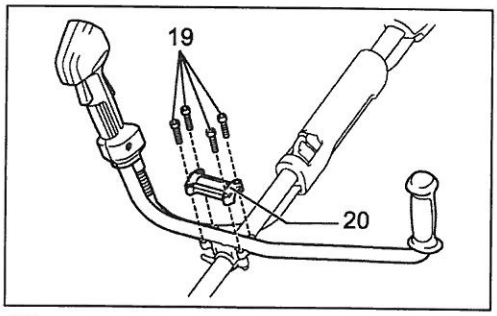
10 015588



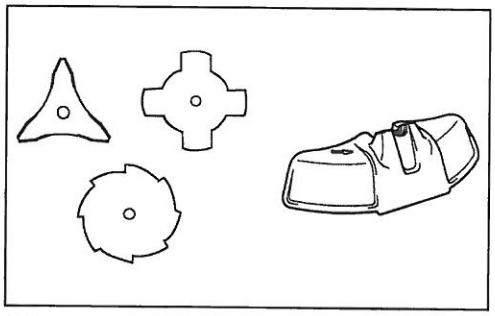
11 015602



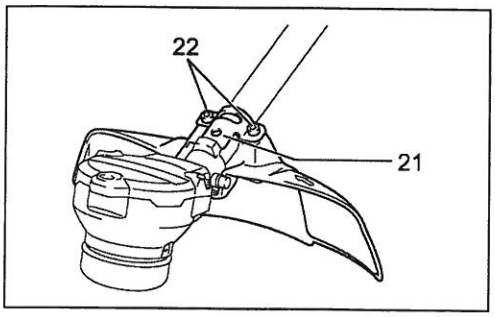
12 015574



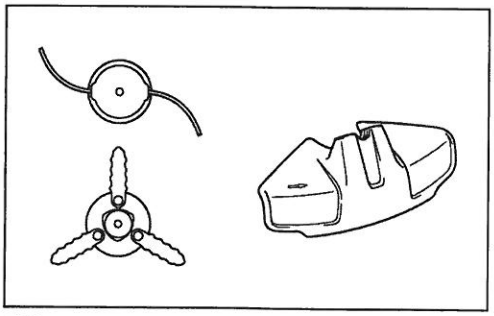
13 015575



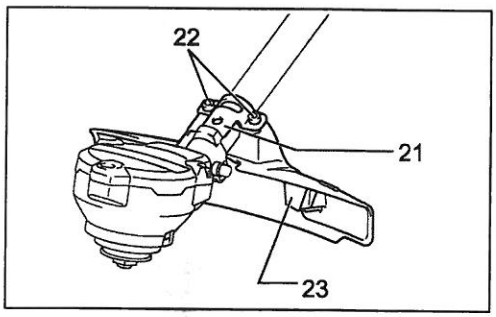
14 015823



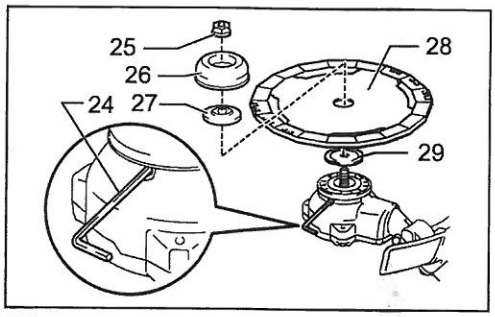
15 015577



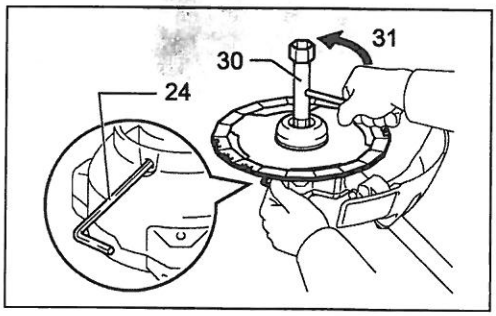
16 015604



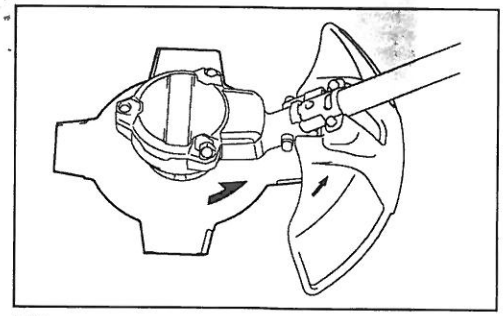
17 015578



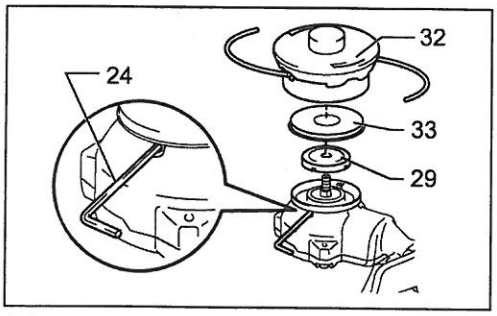
18 015579



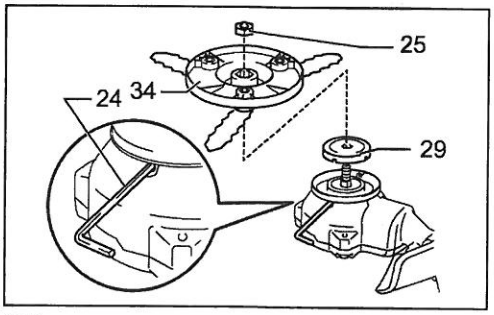
19 015580



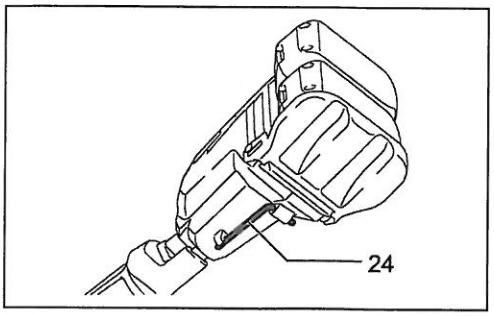
20 015581



21 015620

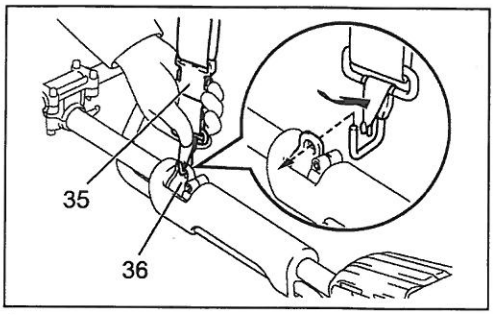


22 015621

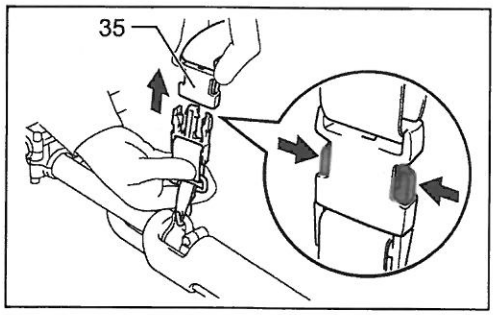


23 015399

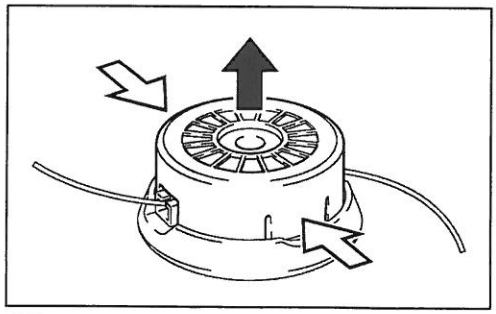
24 015582



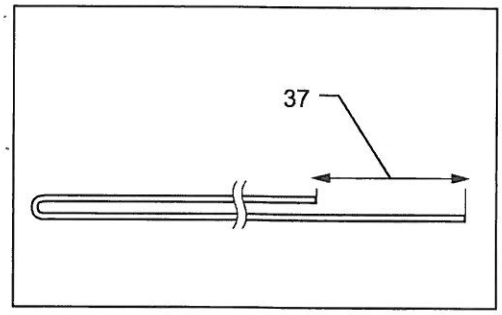
25 015583



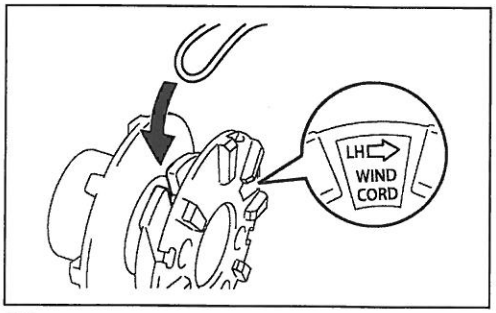
26 015622



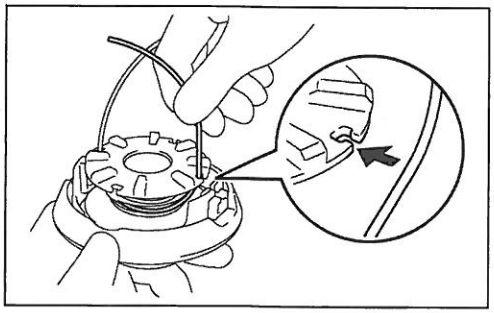
27 013822



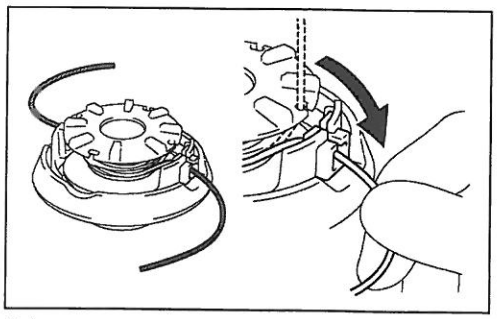
28 013823



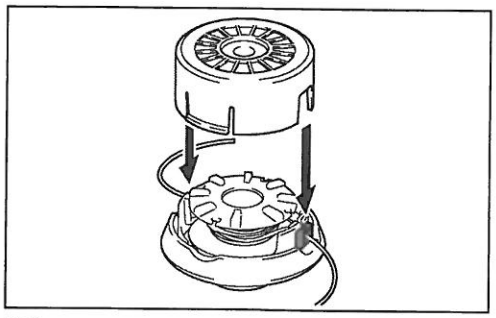
29 013824



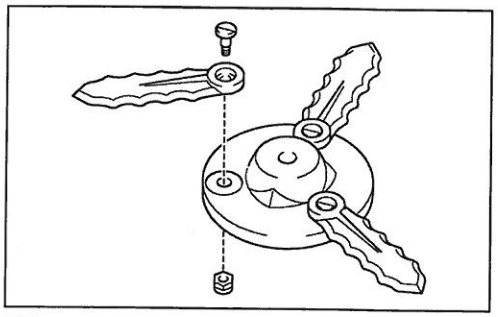
30 013825



31 013826



32 013827



33 015450

DANSK (Originalvejledning)

Forklaring til generel oversigt

1. Batteripakke
2. Bøjle (ophængningspunkt)
3. Sikringshåndtag
4. Afbryderkontakt
5. Greb
6. Skærm (afskærmning for skæreværktøj)
7. Skæreværktøj
8. Strømlampe
9. Hastighedsindikator
10. Knap for baglæns rotation
11. Hovedstrømknap
12. Bæresele
13. Rød indikator
14. Knap
15. Batteriindikator
16. Kontrolknap
17. Mest effektive skæreområde
18. Håndtag
19. Skrue
20. Håndtagsklemme
21. Spændbøjle
22. Bolt
23. Kniv
24. Unbrakonøgle
25. Møtrik
26. Skål
27. Klemmeskive
28. Metalklinge
29. Modtageskive
30. Fastnøgle
31. Stram
32. Nylontrimmerhoved
33. Metalafskærmning
34. Plastikklinge
35. Spænde
36. Krog
37. 80-100 mm

SPECIFIKATIONER

Model	DUR365U		
Håndtagstype	Cykelhåndtag		
Hastighed uden belastning	3.500/5.300/6.500 min^{-1}		
Længde i alt (uden skæreværktøj)	1.754 mm		
Anvendeligt skæreværktøj (landespecifik)	Metalklinge	Nylontrimmerhoved	Plastikklinge
Skærediameter	230 mm	350 mm	255 mm
Nominel spænding	36 V jævnstrøm		
Standard batteripakke	BL1815N/BL1820		BL1830/BL1840/BL1850
Nettovægt (med metalklinge)	4,7 kg		5,2 kg

- På grund af vores løbende forsknings- og udviklingsprogram kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.
- Specifikationerne og batteripakken kan variere fra land til land.
- Vægt, inklusive batteripakken, i henhold til EPTA-Procedure 01/2003

Støj

	Gennemsnitligt lydtryksniveau	Gennemsnitligt lydeffektniveau		Gældende standard
	L_{PA} (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Usikkerhed K (dB (A))	
Metalklinge	75	86	0,4	2000/14/EF
Plastikklinge	83	92,8	0,6	
Nylontrimmerhoved	77	90	2,2	

- Selvom det lydtryksniveau der står ovenfor er 80 dB (A) eller mindre, kan niveauet under arbejde muligvis overstige 80 dB (A). Bær høreværn.

Vibration

	Venstre hånd		Højre hånd		Gældende standard
	a_h (m/s^2)	Usikkerhed K (m/s^2)	a_h (m/s^2)	Usikkerhed K (m/s^2)	
Metalklinge	≦ 2,5	1,5	≦ 2,5	1,5	EN786
Plastikklinge	≦ 2,5	1,5	≦ 2,5	1,5	
Nylontrimmerhoved	≦ 2,5	1,5	≦ 2,5	1,5	

ENG901-1

- Den opgivne vibrationsemissionsværdi er målt i overensstemmelse med standardtestmetoden og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
- Den opgivne vibrationsemissionsværdi kan muligvis også bruges til en indledende eksponeringsvurdering.

⚠ **ADVARSEL:**

- Vibrationsemissionen under den faktiske brug af maskinen kan afvige fra den opgivne emissionsværdi afhængigt af den måde, maskinen anvendes på.
- Sørg for at bestemme sikkerhedsforanstaltninger for beskyttelse af operatøren, som er baseret på en eksponeringsvurdering for brug under faktiske forhold (hvor alle anvendelsescyklussens dele inddrages, som

f.eks. antal gange maskinen slukkes, og når den kører i tomgang ud over triggertiden).

Symboler END119-1

Her vises de symboler, der benyttes til udstyret. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, før du bruger udstyret.

..... Vær særlig forsigtig og opmærksom.

..... Læs brugsanvisningen.

..... Fare; pas på udkastede genstande.

..... Afstanden mellem værktøjet og folk i nærheden skal være mindst 15 m.

..... Hold andre tilstedeværende på afstand.

..... Hold en afstand på mindst 15 m.

..... Undgå tilbageslag.

..... Bær hjelm, beskyttelsesbriller og høreværn.

..... Bær beskyttelseshandsker.

..... Anvend kraftige støvler med skridsikre såler. Sikkerhedssko med stålnæse anbefales.

..... Udsæt ikke maskinen for fugt.

..... Maksimal tilladelig hastighed for værktøj.

..... Maksimal tilladelig hastighed for værktøj.

..... Kun for EU-lande

Elektrisk udstyr eller batteripakke må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald!

I henhold til det europæiske direktiv om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og om batterier og akkumulatorer og bortskaffelse af batterier og akkumulatorer og deres implementering under gældende national lovgivning skal brugt elektrisk udstyr, batterier og batteripakke(r), der har udtjent deres levetid, indsamles separat og returneres til miljøgodkendt genindvinding.

Kun for europæiske lande ENH114-1-V3

EF-overensstemmelseserklæring

Makita erklærer at følgende maskine(r):

Maskinens betegnelse:
Batteridreven græstrimmer
Modelnummer/type: DUR365U
Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

Overholder følgende europæiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

De er produceret i overensstemmelse med den følgende standard eller standardiserede dokumenter:

EN/ISO11806, EN60335

Den tekniske fil er i overensstemmelse med 2006/42/EF til rådighed fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

ENH115-1-V1

Den konformitetsvurderingsprocedure, der kræves af Direktiv 2000/14/EF, blev udført i henhold til appendiks V.

Med metalklinge
Målt lydeffektniveau 86 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau 86 dB (A)

Plastikklinge
Målt lydeffektniveau 92,8 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau 93 dB (A)

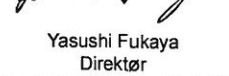
ENH115-1-V1

Den konformitetsvurderingsprocedure, der kræves af Direktiv 2000/14/EF, blev udført i henhold til appendiks VI.
Underrettet organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, Tyskland
Identifikationsnummer 0197

Med nylontrimmerhoved
Målt lydeffektniveau 90 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau 92 dB (A)

16. 1. 2015



Yasushi Fukaya
Direktør
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

GEB068-6

⚠ **ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarslerne og alle instruktionerne.** Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis du ikke overholder advarslerne og følger instruktionerne.

Gem alle advarsler og instruktioner så du har dem til fremtidig brug.

Tilsigtet anvendelse

1. Den batteridrevne græstrimmer/buskrydder/trådtrimmer er kun beregnet til klipning af græs, ukrudt, buskadser og bundvegetation. Den skal ikke bruges til andre formål som f.eks. kantafretning eller hækkeklipning, eftersom det kan medføre personskader.

Generelle instruktioner

1. Lad aldrig personer som ikke er bekendt med disse instruktioner, personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, bruge denne maskine. Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
2. Inden maskinen startes, skal du læse denne brugsanvisning for at blive bekendt med håndteringen med maskinen.
3. Lån ikke maskinen ud til en person med utilstrækkelig erfaring eller kendskab til håndteringen af buskryddere og græstrimmere.
4. Vedlæg altid denne brugsanvisning, når maskinen lånes ud.
5. Håndter maskinen med allerstørste omhu og opmærksomhed.
6. Anvend aldrig maskinen efter indtagelse af alkohol eller medicin, eller hvis du føler dig træt eller dårligt tilpas.
7. Forsøg aldrig på at modificere maskinen.
8. Overhold reglerne for håndtering af buskryddere og græstrimmere i dit land.

Personligt sikkerhedsudstyr (Fig. 1)

1. Bær sikkerhedshjelm, beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker for at beskytte dig selv mod flyvende afskårne stykker og faldende genstande.
2. Anvend høreværn som f.eks. ørekopper at forhindre høretab.
3. Bær passende tøj og sko af hensyn til sikker anvendelse, som f.eks. en arbejdsoverall og kraftige, skridsikre sko. Bær ikke løst tøj eller smykker. Løst tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
4. Bær beskyttelseshandsker ved berøring af klingerne. Du kan skære dine bare hænder voldsomt på klingerne.

Sikkerhedsregler for arbejdsområdet

1. Anvend kun maskinen under forhold med god sigtbarhed og i dagslys. Maskinen må ikke anvendes i mørke eller tåge.
2. Betjen ikke værktøjet i eksplosive atmosfærer, for eksempel ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinen fremkalder gnister, der kan antænde støv eller dampe.
3. Under anvendelsen må du aldrig stå på en ustabil eller glat overflade eller på en stejl bakke. Vær opmærksom på is og sne i den kolde sæson og sørg altid for at have et godt fodfæste.
4. Hold folk i nærheden og dyr på mindst 15 meters afstand af maskinen under anvendelsen. Stop maskinen så snart nogen nærmer sig.
5. Undersøg arbejdsområdet for sten eller andre hårde genstande inden arbejdet udføres. De kan blive kastet ud eller forårsage alvorlige tilbageslag og derved resultere i alvorlige personskader og/eller materielle skader.
6. ⚠ **ADVARSEL:** Brug af dette produkt kan udvikle støv indeholdende kemikalier, der kan medføre luftvejs- eller andre sygdomme. Eksempler på disse kemikalier er forbindelser fundet i pesticider, insektmidler, kunstgødninger og sprøjtegifte. Din risiko i forbindelse med udsættelse for disse kemikalier afhænger af, hvor ofte du udfører denne type arbejde. For at mindske udsættelse for disse kemikalier: arbejd i et område med god ventilation og under anvendelse af godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmasker, der er specielt konstrueret til at frafiltrere mikroskopiske partikler.

Elektrisk og batterisikkerhed

1. Udsæt ikke maskinen for regn eller våde omgivelser. Risikoen for elektrisk stød forøges, hvis der kommer vand ind i maskinen.
2. Brug ikke maskinen hvis der ikke kan tændes og slukkes på kontakten. En maskine, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farlig og skal til reparation.
3. Forhindr utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slået fra, inden du isætter en batteripakke, tager maskinen op eller bærer rundt på den. Det kan nemt medføre uheld, hvis du bærer på maskinen med fingeren på kontakten, eller tilslutter strøm til maskinen, hvor kontakten er slået til.
4. Genoplad kun med den oplader, der er specificeret af producenten. En oplader, der passer til én type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den anvendes med en anden batteripakke.
5. Anvend kun maskinen sammen med særligt designerede batteripakker. Brug af andre batteripakker kan muligvis medføre en risiko for personskader og brand.
6. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forbinde den ene terminal med den anden. Kortslutning af batteriterminalerne kan medføre forbrændinger eller brand.
7. Ved forkert behandling kan der sive væske ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår utilsigtet kontakt, skal du skylle med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.

Anvendelse

1. Fjern batteripakken inden samling eller justering af maskinen.
2. Bær beskyttelseshandsker inden håndtering af klingen.
3. Inden isætning af batteripakken, skal du efterse maskinen for skader, løse skruer/møtrikker og forkert samling. Slib sløve klinger. Hvis klingen er bøjet eller beskadiget, skal den udskiftes. Kontroller, at alle kontrolhåndtag og kontakter glider nemt. Rens og tør håndtagene godt.
4. Forsøg aldrig at tænde for maskinen, hvis den er beskadiget, eller den ikke er fuldstændig samlet. Ellers kan det muligvis medføre alvorlig personskade.
5. Juster bæreselen og håndtaget så det passer til brugerens kropsstørrelse.
6. Når du isætter en batteripakke, skal du holde skæreudstyret væk fra kroppen og andre genstande, inklusive jorden. Det kan eventuelt begynde at rotere ved start og forårsage tilskadekomst eller beskadige maskinen og/eller materiellet.

7. Fjern alle justeringsnøgler, skruenøgler eller klingedæksler, før du tænder for maskinen. Et tilbehør, der sidder på en roterende del af maskinen, kan muligvis forårsage personskade.

Betjening

1. I nødstilfælde skal du straks slukke for maskinen.
2. Hvis bemærker noget unormalt (f.eks. støj, vibration) under anvendelsen, skal du slukke for maskinen. Brug ikke maskinen før årsagen er fundet, og problemet er løst.
3. Skæreudstyret fortsætter med at rotere i et lille stykke tid, efter maskinen er slukket. Rør ikke straks ved skæreudstyret.
4. Brug bæreselen under anvendelsen af maskinen. Fasthold maskinen på din højre side.
5. Stræk dig ikke for langt. Bevar fodfæstet og balancen til enhver tid. Vær på vagt over for skjulte forhindringer som f.eks. træstubbe, rødder og grøfter, så du undgår at snuble.
6. Arbejd aldrig stående på en stige eller oppe i et træ for at undgå tab af kontrol.
7. Hvis maskinen bliver udsat for stærkt tryk eller tabes, skal du kontrollere tilstanden, inden du fortsætter arbejdet. Kontroller kontrol- og sikkerhedsanordningerne for funktionsfejl. Hvis der er nogen skader eller tvivlsspørgsmål, skal du bede vores autoriserede servicecenter om at foretage eftersyn og reparation.
8. Rør ikke ved gearkassen. Gearkassen bliver varm under anvendelsen.
9. Hold pauser for at forhindre tab af kontrol pga. træthed. Vi anbefaler, at du tager en 10 til 20 minutters pause hver time.
10. Når du forlader maskinen, selv hvis det kun er for kort tid, skal du altid fjerne batteripakken. Hvis maskinen lades uden for opsyn med batteripakken installeret, kan den blive anvendt af en uautoriseret person og medføre alvorlig ulykke.
11. Hvis græs eller grene sætter sig fast i skæreudstyret og afskærmningen, skal du altid slukke for maskinen og fjerne batteripakken inden rengøring. Ellers kan skæreudstyret muligvis rotere utilsigtet og forårsage alvorlig personskade.
12. Hvis skæreudstyret rammer sten eller andre hårde genstande, skal du straks slukke for maskinen. Fjern derefter batteripakken og efterse skæreudstyret.
13. Kontroller skæreudstyret regelmæssigt for revner eller skader under anvendelsen. Inden eftersyn skal du fjerne batteripakken, og vente indtil skæreudstyret er helt stoppet. Udskift straks beskadiget skæreudstyr, selv hvis det kun er overfladiske revner.
14. Skær aldrig over hoftehøjde.
15. Inden du påbegynder skærearbejde, skal du vente indtil skæreudstyret når en konstant hastighed efter tænding af maskinen.
16. Når du anvender metalklinger, skal du svinge maskinen jævnt i en halvcirkel fra højre til venstre som ved brug af en le.
17. Hold kun maskinen i de isolerede gribeflader, da klingen kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis klingen kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan udsatte metaldele på maskinen blive strømførende, hvorved operatøren kan få elektrisk stød.

Skæreudstyr

1. Brug et skæreudstyr der passer til det aktuelle job.
   - Nylontrimmerhoveder (trådtrimmerhoveder) er egnet til trimning af græsplæner.
   - Metalklinger passer til klipning af ukrudt, højt græs, buske, krat, underskov, buskadser og lignende.
   - Brug aldrig andre klinger, herunder pivoterende flerstykkede metalkæder og tærskeklinger. Det kan muligvis medføre alvorlig personskade.
2. Brug altid den skæreudstyrsafskærmning som passer ordentligt til det anvendte skæreudstyr.
3. Når du bruger metalklinger, skal du undgå "tilbageslag" og altid være forberedt på et utilsigtet tilbageslag. Se afsnittet "Tilbageslag".
4. Monter klingedækslet på klingen, når maskinen ikke anvendes. Fjern dækslet inden anvendelse.

Tilbageslag (klingestød)

1. Tilbageslag (klingestød) er en pludselig reaktion på en klinge, som sidder fast eller binder. Når det sker kastes maskinen ud til siden eller mod operatøren med stor kraft, og det kan muligvis medføre alvorlig personskade.
2. Tilbageslag opstår i særdeleshed ved anvendelse af klingesegmentet mellem klokken 12 og 2 til faste ting, buske og træer med en diameter på 3 cm eller mere. **(Fig. 2)**
3. Sådan undgås tilbageslag: **(Fig. 3)**
   - Anvend segmentet mellem klokken 8 og 11.
   - Anvend aldrig segmentet mellem klokken 12 og 2.
   - Anvend aldrig segmentet mellem klokken 11 og 12 og mellem klokken 2 og 5 medmindre operatøren er godt trænet og erfaren, og gør det på hans/hendes egen risiko.
   - Anvend aldrig klinger tæt på faste ting, som f.eks. hegn, mure, træstammer og sten.
   - Anvend aldrig klinger lodret, f.eks. til funktioner som kantafretning og hækkeklipning.

Vibration

1. Personer med dårligt blodomløb, der udsættes for kraftige vibrationer, risikerer beskadigelse af blodkar eller nervesystemet. Vibrationer kan medføre følgende symptomer i fingre, hænder eller håndled: Leddet "sover" (følelsesløshed), prikken, smerte, stikken, ændring af hudfarven eller af huden. Søg læge, hvis nogle af disse symptomer opstår!
2. For at reducere risikoen for "hvide fingre-syndrom" skal du holde dine varme under anvendelsen og vedligeholde maskinen og tilbehøret ordentligt.

Transport

1. Inden transport af maskinen skal den slukkes, og batteripakken skal fjernes. Monter dækslet på klingen.
2. Når maskinen transporteres, skal den holdes i skaftet og bæres i vandret position.
3. Når maskinen transporteres i et køretøj, skal den fastspændes, så den ikke ruller rundt. Ellers kan der muligvis opstå skader på maskinen og anden bagage.

Vedligeholdelse

1. Få din maskine repareret på vores autoriserede servicecenter, hvor der altid anvendes originale udskiftningsdele. Forkert reparation og dårlig vedligeholdelse kan forkorte maskinens levetid og forhøje risikoen for uheld.
2. Sluk altid for maskinen og fjern batteripakken inden udførsel af nogen form for vedligeholdelses- eller reparationsarbejde eller rengøring af maskinen.
3. Anvend altid beskyttelseshandsker ved håndtering af klingen.
4. Rengør altid maskinen for støv og snavs. Brug aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol eller lignende til formålet. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner i plastikkomponenterne.
5. Stram alle skruer og møtrikker hver gang efter brug.
6. Forsøg ikke at fortage nogen vedligeholdelse eller reparation, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen. Bed vores autoriserede servicecenter om at udføre sådanne arbejder.
7. Anvend altid kun vores originale reservedele og tilbehør. Brug af dele eller tilbehør, som er leveret af en tredje part, kan medføre sammenbrud af maskinen, materielle skader og/eller alvorlig tilskadekomst.
8. Bed vores autoriserede servicecenter om at efterse og vedligeholde maskinen med regelmæssige mellemrum.

Opbevaring

1. Foretag fuld rengøring og vedligeholdelse inden maskinen sættes til opbevaring. Fjern batteripakken. Monter dækslet på klingen.
2. Opbevar maskinen på et tørt og højtbeliggende eller aflåst sted uden for børns rækkevidde.
3. Læn ikke maskinen op ad noget andet som f.eks. en væg. Ellers kan den pludselig falde ned og forårsage personskade.

Førstehjælp

1. Hav altid en førstehjælpskasse i nærheden. Erstat straks de ting der benyttes fra førstehjælpskassen.
2. Oplys følgende hvis du tilkalder hjælp:
   - Stedet hvor ulykken er sket
   - Hvad der er sket
   - Antallet af tilskadekomne personer
   - Hvad slags tilskadekomst
   - Dit navn

GEM DISSE INSTRUKTIONER.

⚠ **ADVARSEL:**
LAD IKKE tryghed eller kendskab til produktet (fra gentagen brug) føre til, at du ikke strengt overholder sikkerhedsreglerne for det gældende produkt. MISBRUG eller manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne i denne brugsanvisning kan medføre alvorlig personskade.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ENC007-8

FOR BATTERIPAKKEN

1. **Før brugen af batteripakken skal du læse alle instruktioner og advarsler på (1) batteriopladeren, (2) batteriet og (3) det produkt, som batteriet anvendes i.**
2. **Skil ikke batteripakken ad.**
3. **Hvis driftstiden bliver betydeligt kortere, skal du straks ophøre med brugen. Brug kan medføre risiko for overophedning, risiko for forbrændinger eller endog eksplosion.**
4. **Hvis du får elektrolyt i øjnene, skal du med det samme rense øjnene med rent vand og søge læge. Dette kan medføre tab af synet.**
5. **Kortslut ikke batteripakken:**
   (1) **Undgå at røre ved terminalerne med ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare batteripakken i en beholder med andre metalgenstande som f.eks. søm, mønter osv.**
   (3) **Udsæt ikke batteripakken for vand eller regn.**
   Hvis batteriet kortsluttes, kan det medføre voldsom strøm, overophedning, mulige forbrændinger og endog nedbrud.
6. **Undgå at opbevare værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan komme op på eller overstige 50°C.**
7. **Sæt ikke ild til batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt udtjent. Batteripakken kan eksplodere ved brand.**
8. **Undgå at tabe eller slå på batteriet.**
9. **Undlad brug af et beskadiget batteri.**
10. **Følg de lokale bestemmelser med hensyn til bortskaffelse af batteri.**

GEM DISSE INSTRUKTIONER.

Tips til, hvordan du forlænger batteriets levetid

1. **Oplad batteripakken, før den bliver helt afladet. Ophør med at bruge værktøjet, og udskift batteripakken, hvis strømmen til værktøjet aftager.**
2. **Oplad aldrig en fuldt opladet batteripakke. Overopladning forkorter batteriets levetid.**
3. **Oplad batteripakken ved stuetemperatur på 10°C - 40°C. Lad batteripakken køle ned før den oplades, hvis den er varm.**
4. **Oplad batteripakken en gang hver sjette måned, hvis du ikke bruger det i lang tid.**

BESKRIVELSE AF DELE (Fig. 4)

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠ **ADVARSEL:**

- **Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at batteripakken er taget ud, før du justerer maskinen eller kontrollerer dens funktion.** Hvis du ikke slukker

og fjerner batteripakken, kan det medføre alvorlig personskade i tilfælde af utilsigtet start.

Montering eller afmontering af batteripakke

⚠ **FORSIGTIG:**

- Sluk altid for maskinen inden montering eller afmontering af batteripakken.
- **Hold godt fast i maskinen og batteripakken, når du monterer eller afmonterer batteripakken.** Hvis maskinen og batteripakken ikke holdes ordentligt fast, kan de glide ud af hænderne og resultere i skader på maskinen og batteripakken samt personskade.

Afmonter batteripakken ved at holde ned på knappen foran på batteripakken og skubbe den af maskinen. **(Fig. 5)**

Ved montering af batteripakken justeres tungen på batteripakken med rillen i huset, hvorefter pakken skubbes ind på plads. Sæt den hele vejen ind, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis den røde indikator øverst på knappen er synlig, er batteripakken ikke låst helt fast.

⚠ **FORSIGTIG:**

- Sæt altid batteripakken helt ind, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Ellers kan den falde ud af maskinen og skade dig eller andre personer i nærheden.
- Anvend ikke kræfter ved monteringen af batteripakken. Hvis den ikke glider let ind, er den ikke indsat korrekt.

BEMÆRK:

- Maskinen fungerer ikke med kun en batteripakke.

Maskin-/batteribeskyttelsessystem

Maskinen er udstyret med et maskin-/batteribeskyttelsessystem. Dette system slukker automatisk for strømmen til motoren for at forlænge maskin- og batterilevetiden.

Maskinen stopper automatisk under anvendelsen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for en af de følgende situationer. I visse situationer lyser indikatorerne.

Overbelastningsbeskyttelse

■: Tændt	□: Slukket	◩: Blinker

015586

Hvis maskinen overbelastes pga. ukrudt eller andet som sidder fast, stopper maskinen automatisk, og alle hastighedsindikatorerne blinker. I denne situation skal du slukke for maskinen og standse den anvendelse, som gjorde maskinen overbelastet. Tænd derefter på maskinen for starte igen.

Overophedningsbeskyttelse for maskine

■: Tændt	□: Slukket	◩: Blinker

015585

Når maskinen overophedes, standser maskinen automatisk, og alle hastighedsindikatorerne og batteriindikatoren blinker i ca. 60 sekunder. I denne situation skal du lade maskinen køle af, inden du tænder for maskinen igen.

Overafladningsbeskyttelse

Når batterikapaciteten bliver lav, stopper maskinen automatisk. Hvis maskinen ikke fungerer, selv når kontakterne betjenes, skal du fjerne batterierne fra maskinen og oplade batterierne.

Indikering for resterende batterikapacitet (Fig. 6)

Tryk på kontrolknappen for at få batteriindikatorerne til at vise de resterende batterikapaciteter. Batteriindikatorerne modsvarer til hvert enkelt batteri.

Indikering for resterende batterikapacitet

Batteriindikatorstatus			Resterende batterikapacitet
■: Tændt	□: Slukket	◩: Blinker	
			50% - 100%
			20% - 50%
			0% - 20%
			Oplad batteriet

015452

Betjening af strømkontakt

⚠ **ADVARSEL:**

- **Før batteripakken sættes i maskinen, skal du altid kontrollere, at afbryderkontakten reagerer korrekt og vender tilbage i "OFF"-positionen, når du slipper den.** Anvendelse af en maskine med en afbryderkontakt, som ikke fungerer ordentligt, kan medføre tab af kontrol og alvorlig personskade.

Tryk og hold på hovedstrømknappen i nogle sekunder for at tænde for maskinen. **(Fig. 7)**

For at slukke for maskinen skal du trykke og holde på hovedstrømknappen igen.

Et sikringshåndtag forhindrer, at afbryderkontakten aktiveres ved et uheld.
For at starte maskinen skal du tage fat om det højre greb (sikringshåndtaget udløses vha. grebet) og derefter trække i afbryderkontakten. For at standse maskinen skal du slippe afbryderkontakten. **(Fig. 8)**

BEMÆRK:
- Maskinen slukkes automatisk, når maskinen efterlades i et minut uden nogen betjeninger.

Hastighedsjustering (Fig. 9)

Du kan justere maskinens hastighed ved at tappe på hovedstrømknappen.
Hver gang du trykker på hovedstrømknappen, lyser en af hastighedsindikatorerne i rækkefølgen skildpadde (), middel, kanin ().
 er til lav hastighed, og er til høj hastighed, samt midterindikatoren er til middelhastighed.

Knap for baglæns rotation til fjernelse af afklippede materialer

⚠ **ADVARSEL:**
- **Sluk for maskinen og fjern batteripakken inden du fjerner ukrudt som sidder fast eller afklippede materialer, som funktionen til baglæns rotation ikke kan fjerne.** Hvis du ikke slukker og fjerner batteripakken, kan det medføre alvorlig personskade i tilfælde af utilsigtet start.

Denne maskine har en knap for baglæns rotation til ændring af rotationsretningen. Den er kun til fjernelse af ukrudt og afklippede materialer, som sidder fast i maskinen. **(Fig. 10)**
For at få baglæns rotation skal du tappe på knappen for baglæns rotation og trykke på afbryderkontakten, når maskinens hoved er stoppet. Strømlampen begynder at blinke, og maskinens hoved roterer i baglæns retning, når du trykker på afbryderkontakten.
For at vende tilbage til almindelig rotation skal du slippe afbryderen, og vente indtil maskinens hoved stopper.

BEMÆRK:
- Maskinen fungerer kun i den baglæns rotation i en kort tidsperiode, hvorefter den stopper automatisk.
- Når først maskinen er stoppet, vender rotationen tilbage til den almindelige retning, når du starter maskinen igen.
- Hvis du tapper på knappen for baglæns rotation, mens maskinens hoved stadig roterer, stopper maskinen og gør klar til baglæns rotation.

Nylontrimmerhoved (ekstraudstyr)

BEMÆRK:
- Snorfremføring via bank i jorden fungerer ikke ordentligt, hvis hovedet ikke roterer.

Nylontrimmerhovedet er et græstrimmerhoved med to snore udstyret med en bank-fremføringsmekanisme.
For at fremføre nylonsnoren skal trimmerhovedet bankes ned i jorden, mens det roterer. **(Fig. 11)**

BEMÆRK:
Hvis nylonsnoren ikke fremføres, når hovedet bankes ned i jorden, skal du oprulle/udskifte nylonsnoren ved at følgende de procedurer, som er beskrevet under "Vedligeholdelse".

MONTERING

⚠ **ADVARSEL:**
- **Sørg altid for, at maskinen er slukket, og batteripakken er taget ud, før du udfører nogen form for arbejde på maskinen.** Hvis du ikke slukker og fjerner batteripakken, kan det medføre alvorlig personskade i tilfælde af utilsigtet start.
- **Start aldrig maskinen medmindre den helt samlet.** Anvendelse af maskinen i delvist samlet tilstand, kan resultere i alvorlig personskade i tilfælde af utilsigtet start.

Montering af håndtaget

Sæt håndtagets skaft ind i grebet. Ret skruehullet i grebet ind efter det i skaftet. Stram skruen ordentligt til. **(Fig. 12)**
Placer håndtaget mellem håndtagsklemmen og håndtagsholderen.
Juster håndtaget ind på en vinkel der giver en behagelig arbejdsposition, og fastgør det derefter ordentligt ved at stramme knappen til med håndkraft. **(Fig. 13)**

Montering af skærmen

⚠ **ADVARSEL:**
- **Anvend aldrig maskinen uden den illustrerede skærm er på plads.** Ellers kan det medføre alvorlig personskade.
- Brug altid maskinen med den godkendte kombination af sikkerhedsudstyr. Ellers kan kontakt med et skæreværktøj muligvis medføre alvorlig personskade.
- Den tilladte kombination for skæreværktøjet og afskærmningen kan muligvis variere fra land til land. Overhold bestemmelserne i din region.

For metalklinge (Fig. 14 og 15)

For nylontrimmerhoved eller plastikklinge

⚠ **FORSIGTIG:**
- Pas på du ikke kommer til skade på kniven til afskæring af nylonsnoren, når du monterer nylontrimmerhovedet eller plastikklingen. **(Fig. 16)**

Ret spændbøjlen på røret ind med skærmen. Og spænd dem med bolte. **(Fig. 17)**

Montering af metalklingen (ekstraudstyr)

⚠ **ADVARSEL:**
- **Metalklingens udvendige diameter skal være 230 mm.** Anvend aldrig klinger med en udvendig diameter, som overstiger 230 mm.

⚠ **FORSIGTIG:**
- Metalklingen skal være velpudset, fri for ridser og revner. Puds eller udskift metalklingen efter hver tre timers brug.
- Bær altid handsker, når du håndterer metalklingen.
- Monter altid klingedækslet, når maskinen ikke anvendes eller under transport.
- Fastspændingsmøtrikken til metalklingen (med fjederskive) slides med tiden. Hvis der kan ses slid eller deformation på fjederskiven, skal du udskifte

møtrikken. Henvend dig til dit lokale autoriserede servicecenter angående bestilling.
- Udskift skålen i tilfælde af revner eller skader pga. slid.

BEMÆRK:
- Sørg for at anvende en ægte Makita-metalklinge.

Vend maskinen på hovedet så at du nemt kan udskifte metalklingen.
Monter metalklingen på skaftet sådan at føringen på modtageskiven passer ind i skaftåbningen på metalklingen. Monter klemmeskiven og fastgør metalklingen med sekskantmøtrikken med et spændingsmoment på 13 til 23 Nm, mens du holder modtageskiven med unbrakonøglen. **(Fig. 18)**
For at afmontere metalklingen skal du indsætte unbrakonøglen gennem hullet i skærmdækslet og gearkassen. Drej modtageskiven indtil den er låst med unbrakonøglen. Løsn sekskantmøtrikken (venstregevind) med skruenøglen og fjern møtrikken, klemmeskiven og unbrakonøglen. **(Fig. 19)**
Kontroller, at klingen er vendt til venstrerotation. **(Fig. 20)**

Montering af nylontrimmerhoved eller plastikklinge (ekstraudstyr)

⚠ **FORSIGTIG:**
- **Hvis nylontrimmerhovedet/plastikklingen utilsigtet rammer en sten eller en hård genstand under anvendelsen, skal maskinen stoppes og efterses for eventuelle skader. Hvis nylontrimmerhovedet/plastikklingen er beskadiget, bør det/den straks udskiftes.** Brug af et beskadiget skæreværktøj kan medføre alvorlig personskade.

BEMÆRK:
- Sørg for, at du anvender et ægte Makita-nylontrimmerhoved/plastikklinge.

Vend maskinen på hovedet så at du nemt kan udskifte nylontrimmerhovedet.
Indsæt unbrakonøglen gennem hullet i motorhuset og drej modtageskiven, indtil den er låst med unbrakonøglen.
Placer nylontrimmerhovedet/plastikklingen direkte på spindelgevindet og stram til ved at dreje det/den mod urets retning. Fjern unbrakonøglen.
For at afmontere nylontrimmerhovedet/plastikklingen skal du dreje det/den med uret, mens du holder modtageskiven med unbrakonøglen. **(Fig. 21 og 22)**

Opbevaring af unbrakonøgle (Fig. 23)

Opbevar unbrakonøglen som vist i figuren, når den ikke anvendes, for at forhindre, at den bliver væk.

BETJENING

Korrekt håndtering af maskine

⚠ **ADVARSEL:**
- **Du skal være meget omhyggelig med at beholde kontrollen over maskinen konstant. Tillad ikke maskinen at blive slået tilbage mod dig eller andre i nærheden.** Har du ikke kontrol over maskinen, kan det resultere i alvorlige personskader på andre tilstedeværende eller operatøren.

Korrekt holdning

⚠ **ADVARSEL:**
- **Hold altid godt fast i begge greb og placer maskinen på din højre hånds side, så skaftet på det venstre håndtag altid er foran din krop.** Korrekt placering af maskinen giver bedst mulig kontrol og reducerer risikoen for alvorlig personskade pga. tilbageslag.

Tag bæreselen på og hæng maskinen fast på din højre side, sådan at skaftet på venstre håndtag altid er foran dig. **(Fig. 24)**

Montering af bæresele
Placer bæreselen på din venstre skulder. Kontroller, at spændet ikke kan aftages ved at trække det af. Hæng maskinen som vist. **(Fig. 25)**
Spændet er udstyret med en hurtigudløsning. Tryk blot ind på siderne af spændet for at frigøre maskinen. **(Fig. 26)**

Justering af bøjlepositionen og bæreselen
For at ændre bøjlepositionen skal du løsne fastgørelsesskruen på bøjlen med den medfølgende skruenøgle og derefter flytte bøjlen og puden. Puden kan nemt flyttes, hvis du drejer den.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ **ADVARSEL:**
- **Sørg altid for, at maskinen er slukket, og batteripakken er taget ud, før du forsøger at udføre eftersyn eller vedligeholdelse på maskinen.** Hvis du ikke slukker og fjerner batteripakken, kan det medføre alvorlig personskade i tilfælde af utilsigtet start.

BEMÆRK:

Brug aldrig benzin, benzen, fortynder, alkohol eller lignende. Det kan muligvis medføre misfarvning, deformation eller revner.

Udskiftning af nylonsnor

⚠ **ADVARSEL:**
- **Sørg for, at nylontrimmerhovedets dæksel er ordentligt fastgjort til huset som beskrevet nedenfor.** Fastgøres dækslet ikke ordentligt, kan det medføre, at nylontrimmerhovedet flyver af med alvorlige personskader til følge.

Tag dækslet af huset ved at trykke på to klemmemekanismer, der er placeret på stykket mellem sprækkerne på hver side af huset. **(Fig. 27)**
Klip en nylonsnor af på 3-6 m. Fold trimmersnoren sammen i to halvdele, hvor den ene halvdel er 80-100 mm længere end den anden. **(Fig. 28)**
Hægt midten af den nye nylonsnor på indhakket i midten af spolen mellem de 2 kanaler til nylonsnoren.
Vikl begge ender tæt omkring spolen i den retning på hovedet som er markeret for venstrehåndsretning, angivet med LH. **(Fig. 29)**
Vikl snorene helt op på nær cirka 100 mm, og lad midlertidigt enderne være hægtet gennem indhakket på siden af spolen. **(Fig. 30)**
Monter spolen på dækslet sådan at rillerne og fremspringene på spolen matcher med dem på dækslet. Hægt derefter enderne på snoren af fra deres midlertidige placering og før snorene gennem øjerne, sådan at de kommer ud af dækslet. **(Fig. 31)**

Ret fremspringet på undersiden af dækslet ind med øjernes åbninger. Tryk derefter dækslet ordentligt ind på huset, sådan at det sidder fast. Sørg for, at klemmemekanismerne hægter dækslet ordentligt fast. **(Fig. 32)**

Udskiftning af klingen på plastikklinge (Fig. 33)

Udskift klingen når den er slidt eller i stykker.

For at holde produktet SIKKERT og PÅLIDELIGT skal reparationer samt al anden vedligeholdelse eller justering udføres af autoriserede Makita-servicecentre, og der skal altid benyttes Makita-reservedele.

FEJLFINDING

Foretag først selv eftersyn, inden du beder om reparation. Hvis du finder et problem, der ikke er forklaret i brugsanvisningen, skal du ikke forsøge at skille maskinen ad. Bed i stedet et autoriseret Makita-servicecenter, der altid benytter Makita-reservedele, om reparation.

Fejlfunktionsstatus	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Batteripakkerne er ikke isat.	Isæt batteripakkerne.
	Batteriproblem (mangler spænding)	Genoplad batteripakken. Hvis opladning ikke virker, skal batteripakken udskiftes.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Henvend dig til dit lokale autoriserede servicecenter angående reparation.
Motoren stopper med at køre efter kort tids brug.	Rotationsretningen er bagudvendt.	Ændr rotationsretningen med skiftekontakten.
	Batteriets opladningsniveau er lavt.	Genoplad batteripakken. Hvis opladning ikke virker, skal batteripakken udskiftes.
	Overophedning.	Stop brug af maskinen og lad den køle af.
Den når ikke op på maksimale omdrejninger.	Batteriet er ikke sat ordentligt i.	Sæt batteripakken i som beskrevet i denne brugsanvisning.
	Batteriniveauet falder.	Genoplad batteripakken. Hvis opladning ikke virker, skal batteripakken udskiftes.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Henvend dig til dit lokale autoriserede servicecenter angående reparation.
Skæreværktøjet roterer ikke: stop straks maskinen!	Der er et fremmedlegeme som f.eks. en gren i klemme mellem skærmen og nylontrimmerhovedet.	Fjern fremmedlegemet.
	Fastspændingsmøtrikken til klingen er løs.	Stram møtrikken ordentligt som beskrevet i denne brugsanvisning.
	Klingen er bøjet.	Udskift klingen.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Henvend dig til dit lokale autoriserede servicecenter angående reparation.
Unormal vibration: stop straks maskinen!	Den ene ende af nylonsnoren er knækket.	Bank nylontrimmerhovedet mod jorden mens det roterer for at fremføre snoren.
	Klingen er bøjet, revnet eller slidt.	Udskift klingen.
	Fastspændingsmøtrikken til klingen er løs.	Stram møtrikken ordentligt som beskrevet i denne brugsanvisning.
	Klingen er ikke ordentligt fastspændt.	
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Henvend dig til dit lokale autoriserede servicecenter angående reparation.
Skæreværktøj og motor kan ikke stoppe: Fjern straks batteripakken!	Elektrisk eller elektronisk funktionsfejl.	Tag batteripakken ud og henvend dig til dit lokale autoriserede servicecenter angående reparation.

014837

EKSTRAUDSTYR

⚠ **FORSIGTIG:**

- Dette tilbehør eller ekstraudstyr anbefales til brug med det Makita-værktøj, som er beskrevet i denne brugsanvisning. Brug af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan forårsage personskade. Brug kun tilbehør eller ekstraudstyr til det formål, det er beregnet til.

Henvend dig til dit lokale Makita-servicecenter, hvis du har brug for hjælp eller yderligere oplysninger vedrørende tilbehøret.

- Klinge
- Nylontrimmerhoved

- Nylonsnor (trimmersnor)
- Plastikklinge
- Samling af skærm til nylontrimning
- Samling af skærm til klinge
- Originalt batteri og oplader fra Makita

BEMÆRK:

- Visse dele på listen er muligvis indeholdt maskinindpakningen som standardtilbehør. De kan variere fra land til land.